

XIII^e LEGISLATURE

IV^e COMMISSION PERMANENTE DU CONSEIL (*Essor économique*)

PROCES-VERBAL SOMMAIRE DE LA REUNION N° 155 DU 10 DECEMBRE 2012

| | | |
|--------------------|------------------|------------|
| EMPEREUR Diego | (Président) | (Présent) |
| AGOSTINO Salvatore | (Vice-président) | (Présent) |
| BIELER Mauro | (Secrétaire) | (Présent) |
| BENIN Anacleto | | (Présent) |
| CHATRIAN Albert | | (Présent) |
| FONTANA Carmela | | (Présente) |
| ROSSET Andrea | | (Présent) |

Mme Sonia GRIECO, dirigeant des Commissions du Conseil et des activités culturelles, assiste à la réunion et Mme Monica BAUDIN assure le secrétariat.

La réunion est ouverte à 15h40, à Aoste, dans la Salle des Commissions de la Présidence du Conseil régional, pour l'examen de l'ordre du jour suivant:

- 1) Communications du Président.
- 2) Document portant: "*Studio di fattibilità per l'adeguamento ed il miglioramento del collegamento ferroviario Aosta/Pré-Saint-Didier*".
- 3) Pétition, présentée le 18 juillet 2012, portant: "*Petizione per salvare la ferrovia Aosta-Pré-Saint-Didier*" (*renvoyée par le Conseil régional au cours de la Séance du 5 décembre 2012*).
- 4) Approfondissement sur la thématique des transports en Vallée d'Aoste.
- 5) P.L. n° 217 (Assesseur activités productives): "*Modificazioni alla legge regionale 24 maggio 2007, n. 10 (Nuova disciplina dell'Institut Valdôtain de l'artisanat de tradition (IVAT))*". – **Nomination du rapporteur.**

* * *

Le Président EMPEREUR, ayant constaté que l'assemblée est légalement constituée, déclare la réunion ouverte pour l'examen des points inscrits à l'ordre du jour, au sens du télégramme n° 8950 du 6 décembre 2012.

COMMUNICATIONS DU PRESIDENT

Il Presidente EMPEREUR comunica che il Consiglio regionale, nell'adunanza del 5 e 6 dicembre scorso, ha rinviato all'esame della Commissione la petizione per salvare la ferrovia Aosta/Pré-Saint-Didier – inserita all'ordine del giorno della seduta odierna – ed il disegno di legge n. 204 (Modificazioni alla legge regionale 7 giugno 1999, n. 12 (Principi e direttive per l'esercizio dell'attività commerciale)), che era approdato in Aula per decorrenza dei termini previsti dal Regolamento interno, senza il parere espresso dalla Commissione competente.

Riferisce che la Segreteria del CPEL ha informato che le prossime Assemblee dell'ente medesimo saranno convocate i giorni 18 dicembre 2012 e 15 gennaio 2013.

La Commission prend acte.

Il Presidente EMPEREUR propone un'inversione dell'ordine del giorno per procedere all'esame del punto n. 5.

La Commission concorde.

P.L. N° 217 (ASSESEUR ACTIVITES PRODUCTIVES): "*MODIFICAZIONI ALLA LEGGE REGIONALE 24 MAGGIO 2007, N. 10 (NUOVA DISCIPLINA DELL'INSTITUT VALDOTAIN DE L'ARTISANAT DE TRADITION (IVAT))*". – NOMINATION DU RAPPORTEUR.

Le Président EMPEREUR propose le Conseiller ROSSET en qualité de rapporteur du projet de loi en question ; il propose aussi d'effectuer un examen conjoint à la 2^e Commission, également saisie du projet de loi susdit, et une audition – vendredi 14 décembre 2012 à 9h30 - du Président et du directeur de l'Institut valdôtain de tradition (IVAT).

La Commission accepte les propositions formulées par le Président Empereur et fixe au 14 décembre 2012 le délai de présentation du rapport de la part du Conseiller Rosset.

DOCUMENT PORTANT: "STUDIO DI FATTIBILITÀ PER L'ADEGUAMENTO ED IL MIGLIORAMENTO DEL COLLEGAMENTO FERROVIARIO AOSTA/PRÉ-SAINT-DIDIER".

Il Presidente EMPEREUR ritiene che, con le audizioni effettuate, si possa considerare concluso da parte della Commissione il lavoro di approfondimento sullo studio di fattibilità in oggetto, come previsto dalla risoluzione approvata dal Consiglio regionale con la delibera n. 1914/XIII del 14 luglio 2011.

Riferisce in merito all'intenzione di inviare una comunicazione in tal senso all'Assessore ai trasporti, con la quale verrà evidenziato che il confronto sviluppatosi nell'ambito della IV Commissione consiliare potrà essere utile per ulteriori approfondimenti e per un eventuale dibattito in sede consiliare.

La Commission concorde.

PETITION, PRESENTÉE LE 18 JUILLET 2012, PORTANT: "PETIZIONE PER SALVARE LA FERROVIA AOSTA-PRE-SAINT-DIDIER" (RENVOYÉE PAR LE CONSEIL REGIONAL AU COURS DE LA SEANCE DU 5 DECEMBRE 2012).

Il Presidente EMPEREUR, rispetto al testo della relazione già inviato al Consiglio regionale, ritiene opportuno procedere alla correzione del verbo "rende" a pag. 3, al richiamo sintetico al rinvio del Consiglio regionale alla Commissione e alle determinazioni assunte nella riunione odierna, con l'aggiunta delle seguenti conclusioni:

"Sulla base delle audizioni effettuate e dei confronti sviluppatosi nel corso delle stesse, la Commissione ritiene che la risposta alle richieste espresse dai firmatari della petizione non possa non tener conto dell'attuale situazione finanziaria regionale e dei numeri che emergono dallo studio di fattibilità per l'adeguamento ed il miglioramento del collegamento ferroviario Aosta/Pré-Saint-Didier, riferiti sia all'utenza sia ai costi di investimento e di gestione della tratta in questione, che evidenziano notevoli difficoltà a mantenere un servizio che non ha un rapporto sostenibile fra costi e benefici.

Peraltro, l'offerta di trasporto su gomma oggi presente sulla relazione Aosta-Courmayeur sarebbe in grado di assorbire, eventualmente con un minimo potenziamento, tutta l'utenza servita dal treno, riducendo al minimo i disagi per i viaggiatori; questo consentirebbe di concentrare tutta l'utenza su di una sola modalità di trasporto, aumentandone l'efficienza ed evitando così la concorrenza tra ferro e gomma, che di fatto comporta un basso livello di sfruttamento di entrambi."

La Consigliera FONTANA ed il Consigliere CHATRIAN, nell'annunciare il proprio voto contrario sulle conclusioni della relazione proposte dal Presidente Empereur, affermano di non aver ravvisato nel documento proposto la volontà di trovare delle soluzioni organiche al funzionamento della linea ferroviaria Aosta/Pré-Saint-Didier e si riservano di motivare ulteriormente il proprio voto contrario in Aula consiliare.

La Commission, à la majorité des voix (favorables: 5; contre: 2), émet un avis favorable sur le rapport de la pétition en objet.

APPROFONDISSEMENT SUR LA THEMATIQUE DES TRANSPORTS EN VALLEE D'AOSTE.

Il Consigliere CHATRIAN chiede se sia possibile procedere ad un ulteriore approfondimento sulla tematica dei trasporti con l'audizione dei responsabili delle società che gestiscono le autostrade regionali.

Il Presidente EMPEREUR non ritiene accoglibile la proposta del Consigliere Chatrian, che reputa possa eventualmente essere riproposta in II Commissione consiliare.

Ricorda che copia della relazione predisposta sulla base delle audizioni effettuate sui temi del trasporto pubblico locale, sull'aeroporto e sui trasporti ferroviari è già stata consegnata nella riunione in data 26 novembre 2012 e invita i Commissari a formulare eventuali osservazioni in merito.

Il Consigliere CHATRIAN ritiene fuorviante rispetto al lavoro svolto dalla Commissione l'indicazione - a pag. 2 della relazione - che i costi per un ammodernamento della linea Aosta/Chivasso sono "di circa 1 miliardo di euro".

Il Presidente EMPEREUR reputa opportuna l'indicazione della cifra suddetta, peraltro citata per richiamare i costi indicati dallo studio Caposio.

Annuncia che invierà la relazione suddetta al Presidente del Consiglio regionale e che chiederà, in accordo con l'Assessore ai trasporti - che leggerà la lettera per conoscenza - e in ottemperanza di quanto convenuto nel corso dell'adunanza consiliare del 26 luglio 2012, l'iscrizione di un punto specifico sulla tematica dei trasporti all'ordine del giorno della riunione del Consiglio regionale fissata per i giorni 19 e 20 dicembre 2012.

* * *

Le Conseiller BENIN intègre la réunion à 15h55.

* * *

Après un bref débat la Commission approuve le rapport susmentionné.

Le Président EMPEREUR clôt la réunion à 16h.

Lu, approuvé et signé

LE PRESIDENT
(Diego EMPEREUR)

LE CONSEILLER SECRETAIRE
(Mauro BIELER)

LE FONCTIONNAIRE SECRETAIRE
(Monica BAUDIN)

Le présent procès-verbal a été approuvé le: